

# W

**W3** *n* (abbr **World Wide Web**)  
W3*m*, le Web*m*

**wallpaper** *n* (for screen)  
papier *m* peint

**WAN** *n* (abbr **wide area network**) réseau *m* longue distance

**warm** *adj*

- ◇ **warm boot** redémarrage *m* à chaud
- ◇ **warm start** redémarrage à chaud *m*

**warranty** *n* garantie *f*; **this computer has a five-year warranty** cet ordinateur est

garanti cinq ans; **under warranty** sous garantie; **extended warranty** extension *f* de la garantie; **on-site warranty** garantie sur site; **return-to-base warranty** garantie retour atelier

- ◇ **warranty certificate** certificat *m* de garantie

**wastebasket** *n* poubelle *f*

**watchdog program** *n* programme *m* sentinelle

**Web** *n* **the Web** le Web, la Toile

## faq

**Web site** ou **Website**, **web site** ou **website**? Telle est la question. Dans les expressions “the World Wide Web” et “le Web”, le terme “Web” s’écrit toujours avec une majuscule; par contre la situation est beaucoup moins claire en ce qui concerne les noms composés où figure ce terme, et l’on trouvera en divers endroits un même terme écrit en deux mots distincts ou en un seul mot, avec un “w” majuscule ou minuscule. Nous avons choisi dans cet ouvrage d’utiliser le “w” minuscule et la présentation en deux mots distincts pour les noms composés tels que “**web site**”, mais il faut noter que la forme “**Web site**” se rencontre également et que l’on peut utiliser l’une ou l’autre sans crainte de se tromper.

**mégabit** *nm* megabit; **mégabits par seconde** megabits per second

**mégahertz** *nm* megahertz

**mégaoctet** *nm* megabyte

**mél** *nm Internet* e-mail

**mémoire** *nf* memory; **cet ordinateur possède 32 mégaoctets de mémoire RAM** this computer has 32 megabytes of RAM; **mettre un dossier en mémoire** to write a file to memory; **extraire des données de la mémoire** to read out data

- ◊ **mémoire bloc-notes** scratch-pad memory
- ◊ **mémoire à bulles** bubble memory
- ◊ **mémoire centrale** main memory
- ◊ **mémoire conventionnelle** conventional memory
- ◊ **mémoire disponible** available memory
- ◊ **mémoire à disque** disk memory
- ◊ **mémoire haute** high memory
- ◊ **mémoire intermédiaire** buffer memory
- ◊ **mémoire de masse** mass storage
- ◊ **mémoire morte** read-only memory
- ◊ **mémoire RAM dynamique**

dynamic RAM

- ◊ **mémoire tampon de texte** text buffer
- ◊ **mémoire tampon** buffer memory
- ◊ **mémoire vive** random access memory
- ◊ **mémoire vive dynamique** dynamic random access memory

**mémoire-cache** *nf* cache (memory); **mettre en mémoire-cache** to cache

**mémorisation** *nf* writing to memory

**mémoriser** *vt* to write to memory

**menu** *nm* menu

- ◊ **menu d'aide** help menu
  - ◊ **menu en cascade** cascading menu
  - ◊ **menu déroulant** pull-down menu, drop-down menu
  - ◊ **menu flottant** tear-off menu
  - ◊ **menu hiérarchique** hierarchical menu
  - ◊ **menu d'impression** print menu
  - ◊ **menu local** pop-up menu
  - ◊ **menu pomme** Apple menu
  - ◊ **menu principal** main menu
- message** *nm* (a) (*communication*) message  
(b) (*à l'écran*) message

## faq

Note that although the Journal Officiel recommends the use of the term **mél.** only as a written abbreviation (on the same model as **tél.**), it is commonly used as a noun (eg "envoyer/recevoir un mél").